



Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
Программа дисциплины «Английский язык» для направления 40.03.01 Юриспруденция
подготовки бакалавра

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"

кафедра английского языка для гуманитарных дисциплин
Департамента иностранных языков

Рабочая программа дисциплины «Английский язык»

для образовательных программ «Юриспруденция»
направления подготовки 40.03.01 Юриспруденция
уровень бакалавр

Разработчики программы:

Буримская Д.В. – доцент кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков. (dburimskaya@hse.ru).

Попкова Е.М. – доцент кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков. (epopkova@hse.ru).

Борзова Н.А. – старший преподаватель кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков
(nborzova@hse.ru)

Парамонова Е.В. – старший преподаватель кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков.
(eparamonova@hse.ru).

Одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков
«29» августа 2016г.

Зав. кафедрой: _____ И. И. Чиронова

Программа согласована Департаментом иностранных языков «__» 2016г.

Руководитель департамента иностранных языков: _____ Е. Н. Соловова

Москва, 2016

Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения подразделения-разработчика программы.



1. Область применения и нормативные ссылки

Программа предназначена для студентов 1 курса НИУ ВШЭ, обучающихся по направлению профессиональной подготовки бакалавра «Юриспруденция». Программа составлена с учетом современных требований к формированию иноязычной коммуникативной и профессиональной компетенций у студентов неязыковых специальностей.

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом ГОБУ ВПО «ГУ-ВШЭ», в отношении которого установлена категория «Национального исследовательского университета» (протокол № 15 от 02.07.2010);
- Единым классификатором компетенций НИУ ВШЭ (<http://www.hse.ru/studyspravka/ekk>);
- Концепцией развития иноязычной коммуникативной профессиональной компетенции студентов в системе непрерывного образования НИУ ВШЭ 2015 г.
- Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИУ ВШЭ, утвержденному приказом НИУ ВШЭ от 19.08.2014 №6.18.1-01/1908-02).

2. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Английский язык» являются - реализовать на практике компетентностный подход в преподавании английского языка и сделать акцент на развитие презентативной, межличностной и интерпретативной коммуникативной компетенций, а также повышение исходного уровня владения иностранным языком необходимой для юридической деятельности на английском языке и для дальнейшего самообразования. Успешное освоение курса должно обеспечить возможность общения с деловыми зарубежными партнерами на профессиональные темы: переговоры, собеседование, ролевые игры: юрист – клиент, анализ конкретных учебных ситуаций (case-study), подготовка и проведение презентаций по пройденным темам.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Компетенции	Компоненты, в формировании которых участвует данная дисциплина
Универсальные компетенции (УК):	- способность использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые знания по английскому языку; способность приобретать новые знания, необходимые для формирования суждений по современным проблемам права; - умение пользоваться научной, справочной, методической литературой по английскому языку; владение методами самостоятельной работы, направленной на совершенствование коммуникативной компетенции;



	- способность и готовность работать самостоятельно; - владение профессиональной общенаучной терминологией в области права; умение анализировать и сопоставлять существующие взгляды на изучаемые проблемы; умение конкретизировать тематику устных и письменных высказываний; знание теории языка и умение использовать полученные теоретические знания на практике; способность ясно, четко, последовательно и обоснованно излагать свою точку зрения по актуальным вопросам в рамках тематики, предусмотренной программой;
Специальные компетенции (СК):	- развитие умений и навыков во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование);
Системные компетенции (СК):	- способность к поиску, критическому анализу, обобщению и систематизации научной информации;
Профессиональные компетенции (ПК): -общепрофессиональные (ПК 1)	- способность применять знания в области юриспруденции, сопоставительного изучения систем права (англо-саксонского и континентального); - готовность руководствоваться принципами defactor и dejure; - способность к самостоятельному использованию имеющихся и пополнению недостающих теоретических знаний в области права;
- проектная деятельность (ПК 2)	- владение основами реферирования и аннотирования научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в различных сферах профессиональной деятельности; - владение навыками и умениями самостоятельного исследования основных закономерностей и развития систем права; - умение прогнозировать и выстраивать предпосылки развития юриспруденции в исследуемой области; - формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;

Интеграция и нелинейность содержания обучения иностранному языку во всех разделах Программы обеспечивает возможность ротации речевого и языкового материала, усиливает когнитивную составляющую обучения, использование LMS и EDX позволяет сместить акцент с аудиторных занятий с преобладанием репродуктивно-тренировочных заданий на учебную автономию.



4. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к новой модели Бакалавриата ОС НИУ ВШЭ и является дисциплиной по выбору; специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента не предусматриваются. Общая трудоемкость: 4 зачетные единицы, 152 академических часа (72 академических часа практических занятий; 80 академических часа самостоятельной работы)

5. Тематический план учебной дисциплины (ESP)

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы	Самостоятельная работа
1.	What is Law? Introduction to Law. Sources of Modern Law. Civil Law and Public Law.	34	16	18
2.	Practice of Law. Civil and Criminal Law. Legal Profession in the United Kingdom. English Court System.	34	16	18
3	Экзамен			
4.	Company Law: Partnerships, Limited Partnerships, Limited Liability Companies. Introduction to Business Organization; What is a Partnership? Termination of Partnerships; Limited Partnerships and Limited Liability Companies Company Law: Corporations (Stock Companies). Nature and Formation of Corporations in the USA. Shares and Membership of a Company. Company meetings in the UK.	42	20	22
5.	Civil Procedure. Civil Procedure Law. The Judiciary. Judicial Procedure.	42	20	22
6.	Итого	152	72	80



6. Формы контроля знаний студентов

		1	2	3	4	
Промежуточный	Экзамен		+			письменный экзамен 80 мин.

7. Критерии оценки знаний, навыков

В рамках данной Программы рекомендуется использовать балльно рейтинговую систему контроля, которая способствует решению следующих задач: повышению уровня учебной автономии студентов; достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения; повышению объективности и эффективности промежуточного контроля по курсу.

Оценки по всем формам текущего контроля выставляются по 10-ти балльной шкале.

Промежуточный контроль проводится в виде **письменного экзамена** после второго модуля. Объектами контроля являются коммуникативная компетенция в области чтения аутентичных профессиональных текстов, уровень овладения профессиональной терминологией и особенностями грамматики присущих юридическим текстам.

Критерии оценивая всех заданий даны в Приложении 1.

8. Содержание дисциплин

Раздел 1 What is Law? – 1 модуль (сентябрь – октябрь)

	Наименование тем раздела	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа
1	Introduction to Law.	5	6
2	Sources of Modern Law.	5	6
3	Civil Law and Public Law.	6	6



Примерные темы для презентаций по данному разделу:

1. Law, Rule and Morality: definitions and how they coexist; the Rule of Law
2. The Sources of Common Law
3. The European Court of Human Rights
4. The European Court of Justice
5. The UK Parliament
6. The US Congress
7. The Reform of the House of Lords
8. The System of Checks and Balances
9. The RF Federal Assembly
10. The UK Privy Council
11. How does a bill become a law in the UK?
12. Continental Law System
13. Branches of Law

Планируемый результат: знать, уметь, владеть:

- иметь общее понятие о праве, знать историю возникновения права; основные различия между дискриптивными и предписывающими законами;
- знать основные источники права и правила формирования правовой системы в англоговорящих странах и РФ, иметь понятие о праве справедливости и доктрине прецедента, знать основные принципы и различия общего и континентально-европейского права;
- знать основную классификацию и области применения публичного и гражданского права и их различия;
- знать основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом и юридическом образовании (типы словарей, справочников, информационных сайтов и т.д.);
- знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
- уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию;
- уметь понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать;



- уметь начинать, вести/ поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об истории возникновения, источниках и классификациях права, диалог/обмен мнениями и диалог/собеседование об области применения права, соблюдая нормы речевого этикета и используя юридическую терминологию, задавать вопросы и отвечать на них, аргументировано доказывать свое мнение, просьбу, убеждать, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ); презентации; уметь анализировать конкретные учебные ситуации (case study);
- уметь вести запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
- владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации;
- владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.
тем (для лекции, семинара)

Литература по разделу:

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

<http://dictionary.law.com/Default.aspx?typed=law&type=1>

<https://www.translegal.com/lesson/7990>

<https://www.loc.gov/law/help/guide/nations/russia.php>

<http://ppp.worldbank.org/public-private-partnership/legislation-regulation/framework-assessment/legal-systems/common-vs-civil-law>

Раздел 2. Practice of Law – 2 модуль (ноябрь – декабрь)

	Наименование тем раздела	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа
1	Civil and Criminal Law	5	6



2	Legal Profession in the United Kingdom.	5	6
3	English Court System.	6	6

Примерные темы для презентаций по данному разделу:

1. Civil Law vs. Criminal law
2. Solicitors and Barristers
3. Ways to Legal Profession and Career Prospects for Law Students in the Russian Federations
4. English Court System
5. The US Court System.
6. The Jury
7. Magistrates (Justice of the Peace) and Judges
8. The UK Supreme Court
9. The RF Court System
10. Punishment: its purpose and types; its problems.

Планируемый результат: знать, уметь, владеть:

- знать базовые юридические термины и выражения для понимания профессиональных текстов, контрактов, презентаций, лекций;
- знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
- знать основные принципы, цели и различия гражданского и уголовного права; иметь представление о сторонах конфликта и презумпции невиновности;
- знать основные юридические профессии и специальности в англо-американской правовой системеб права и обязанности представителей этих профессий;
- знать структуру, полномочия и юрисдикцию судов Великобритании, США и РФ; иметь представление о суде присяжных и системе и видах наказаний;
- уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию.
- понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; детально понимать юридические тексты и выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать;



- уметь начинать, вести/ поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог/обмен мнениями и диалог/собеседование в области применения гражданского и уголовного права, юридических профессиях и судебной системе соблюдая нормы речевого этикета и используя юридическую терминологию, аргументировано доказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ);
- уметь вести запись основных фактов (из аудио или видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
- владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации;
- владеть навыками перифразы.
- владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.

Литература по разделу:

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

http://www.diffen.com/difference/Civil_Law_vs_Criminal_Law

<http://www.lawyeredu.org/law-careers.html>

<http://ox.libguides.com/c.php?g=422832&p=2887402>

<http://ox.libguides.com/c.php?g=422832&p=2887374>

<http://www.supcourt.ru/catalog.php?c1=English&c2=Judicial%20System%20of%20the%20Russian%20Federation>

<http://www.uscourts.gov/>



Раздел 3. - 3 модуль (январь – март)

	Наименование тем раздела	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа
1	Introduction to Business Organization	3	4
2	What is Partnership? Termination of Partnerships	6	6
3	Limited Partnerships and Limited Liability Companies	4	4
4	Nature and Formation of Corporations in the USA	3	4
5	Shares and Membership of a Company	2	2
6	Company Meetings in the UK	2	2

Примерные темы для презентаций по данному разделу:

1. Types of Business Organization (general classification: formation, size, government regulation, types of owners, liability, profit and losses, taxation, transferability of interest and termination)
2. Types of Partnership
3. Termination of Partnerships
4. Limited Partnerships and Limited Liability Companies.
5. Types of Corporations: advantages and disadvantages (choose one from the following countries: the USA, the UK and the RF; and two types of corporations to compare)
6. Non-profit Organizations



7. Shares and Membership of a Company
8. What are Articles of Incorporation?
9. Start your Business: Success Stories (in the world or in Russia).
10. Advantages and Disadvantages of Investing in Russian Startups
11. Advantages and Disadvantages of E-business
12. Russian Company Law

Планируемый результат: знать, уметь, владеть:

- знать основные принципы создания и регулирования деятельности коммерческих организаций в англо-говорящих странах и РФ: наиболее распространенные формы организации деловой активности, основные принципы регистрации компаний, учредительные документы;
- знать преимущества и недостатки ведения бизнеса в форме корпораций; отличия корпораций от других форм ведения бизнеса;
- знать основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом и юридическом образовании (типы словарей, справочников, информационных сайтов и т.д.);
- знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
- уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию;
- уметь понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать;
- уметь начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об образовании и управлении компании, об акционерах и наблюдательном совете, диалог/обмен мнениями и диалог/собеседование о типах компании и акциях, соблюдая нормы речевого этикета, используя юридическую терминологию; уметь расспрашивать клиента и ответчика, задавать вопросы и отвечать на них, аргументировано доказывать свое мнение и просьбу; уметь убеждать, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ); презентации; и уметь анализировать конкретные учебные ситуации (кейсы);
- уметь вести запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
- владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации по созданию и управлению компаний с применением англо-саксонского права и российского, создание устных текстов (пересказ, переговоры, отчет, презентация);
- владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы и тем (для лекции, семинара).



Литература по разделу:

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

<http://businesscasestudies.co.uk/business-theory/strategy/types-of-business-organisations.html#axzz4IHAEinq1>

http://www.tutor2u.net/business/gcse/presentations/sample_pdf_orgtypes.pdf

<https://www.gov.uk/government/organisations/companies-house>

<https://youtu.be/pPVkG9krOMI>

<https://youtu.be/yyNloYTdNp0>

www.financecompendium.com

<https://youtu.be/AXjKPqf0nTU>

<https://youtu.be/V0Noy8j9ft8>

https://youtu.be/NKAugFdir_0

Раздел 4. - 4 модуль (март – июнь)

	Наименование тем раздела	Практические занятия (семинары)	Самостоятельная работа
1	Civil Procedure Law	7	8
2	The Judiciary	7	8



3	Judicial Procedure	6	6
---	--------------------	---	---

Примерные темы для презентаций по данному разделу:

1. Common Law Procedural Features
2. Civil Procedural Rules in the UK
3. Forms of Alternative Dispute Resolution
4. Judiciary of Russia
5. Arbitration in Russia
6. Judicial Immunity in the US Judicial System
7. The RF Constitutional Court
8. The Supreme Court of Russia
9. The Status of Judges in the RF
10. The Doctrine of Precedent: its Advantages and Disadvantages.

Планируемый результат: знать, уметь, владеть.

- владеть основными юридическими терминами по теме судебный процесс и внесудебное урегулирование;
- знать основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом и юридическом образовании (типы словарей, справочников, информационных сайтов и т.д.);
- знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
- уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию;
- уметь понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать;
- уметь начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог/обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, используя юридическую терминологию; уметь расспрашивать клиента и ответчика, задавать вопросы и отвечать на них, аргументировано доказывать свое мнение и просьбу; уметь убеждать, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ); презентации; и уметь анализировать конкретные учебные ситуации (кейсы);



- уметь вести запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
- владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации по созданию и управлению компаний с применением англо-саксонского права и российского, создание устных текстов (пересказ, переговоры, отчет, презентация);
- владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.
тем (для лекции, семинара)
- понимать основное содержание печатных аутентичных юридических текстов данной области права; детально понимать условия контракта и средств судебной защиты, выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать
- уметь вести деловую переписку с клиентами (досудебная претензия и ответ на досудебную претензию);
- знать особенности стилового оформления юридической корреспонденции;

Литература по разделу:

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чириновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

<http://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/civil>

<https://www.gov.uk/government/organisations/civil-procedure-rules-committee>

<http://www.hg.org/adr.html>

<http://definitions.uslegal.com/a/alternative-dispute-resolution/>

http://siteresources.worldbank.org/INTECA/Resources/15322_ADRG_Web.pdf

<http://www.iclg.co.uk/practice-areas/litigation-and-dispute-resolution/litigation-and-dispute-resolution-2016/russia>

<http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/oeur/lxwerus.htm>



9 Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Английский язык» для образовательных программ «Юриспруденция», обусловлен современными требованиями к формированию иноязычной коммуникативной и профессиональной компетенций у студентов неязыковых специальностей. Специфика дисциплины определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы.

При обучении английскому языку используются следующие образовательные технологии:

- Технология коммуникативного обучения направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации (работа с аутентичными текстами и юридической литературой и/или другими источниками, семинар-диспут, ролевые игры, разбор кейсов, дискуссии и дебаты).
- Технология дифференцированного обучения предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов для реализации их творческого потенциала. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.
- Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. Это предоставляет широкие возможности для поиска информации, разработки проектов, ведения научных исследований; позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях; предназначено как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлено на развитие грамматических и лексических навыков.
- Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности студентов.
- Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.
- Проектная технология ориентирована на моделирование социального взаимодействия студентов с целью решения задачи, которая определяется в рамках их профессиональной подготовки, выделяя ту или иную предметную область. Использование данной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку (устные презентации на заданные темы и о результатах сравнительного анализа изучаемых правовых систем, сопровождаемые слайдами в программах Microsoft PowerPoint, Prezi или Google Документы).
- Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач (работа в группах для проведения дебатов и круглого стола).



- Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи (анализ рекомендованных научных текстов и статей; подготовка сообщений с использованием рекомендованной преподавателем и самостоятельно найденной литературы).
- Научно-исследовательские технологии - поиск нужной информации в иноязычных источниках, по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; систематизация, анализ, сравнение, синтез.

10 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

В рамках данной Программы рекомендуется использовать балльно рейтинговую систему контроля, которая способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и завершающего контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля в срок, предусмотренный учебным планом;
- регулярность работы каждого студента, формирование ответственности и системности в работе.

Критерии оценивая всех заданий приведены ниже в *Приложении 1*.

10.1 Оценочные средства для оценки качества освоения дисциплины в ходе текущего контроля

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде тестов, диктантов, устных опросов и проектов, презентаций и деловой переписки; и в интерактивных системах (edX и LMS);.

10.2 Примеры заданий промежуточной аттестации

Промежуточный контроль проводится в виде **письменного экзамена** после второго модуля. Объектами контроля являются коммуникативная компетенция в области чтения аутентичных профессиональных текстов, уровень овладения профессиональной терминологией и особенностями грамматики присущих юридическим текстам.



Примеры вопросов и заданий для письменного экзамена по дисциплине

(вариации возможны в рамках типовых заданий по всем видам деятельности, которые проделываются в рамках курса):

Task I Agree or disagree with the following statements that are related to what you have studied.

1. Criminal law deals with wrongs harmful to people and the society as a whole.
2. The breach of criminal law results in compensating for the victim's loss.
3. Criminal law prescribes punishment for convicted offenders.
4. In a civil proceeding the injured party wants punishment to be imposed on the offender.
5. Criminal law regulates the relationship between individuals who are in dispute with each other.
6. The parties bringing criminal and civil actions are the same.

Task II Find the appropriate terms for the following definitions.

1. revocable written agreement by an authority or proprietor not to assert his or her right to prevent another party from engaging in certain activity
2. an exchange, esp. as a compromise
3. a personal tax, usually progressive, levied on annual income subject to certain deductions
4. wealth available for or capable of use in the production of further wealth
5. situation where a country levies tax on an income that has already been taxed in the same or another country
6. a declaration of personal income made annually to the tax authorities and used as a basis for assessing an individual's liability for tax

Task III Use of English.

a) For each gap, choose the correct alternative: answer A, B, C or D.

e.g. In legal proceedings (1)_____ out of carriage under this Convention, the plaintiff may bring an action in any court or tribunal.
A. arising B. appearing C. occurring D. proceeding

b) Complete these sentences using the correct form of the words in brackets.

e.g. The term *all disputes* encompasses all types of _____, without _____. (controversial; except)

c) Fill in the gaps with the correct form of the verb from the brackets.

e.g. The trade union (1)_____ to do its best to help the workers of the company. (promise)



d) Fill in the gaps with the prepositions.

e.g. Common law countries are broadly those whose juristic style is based **(1)**_____ the English common law model.

11 Порядок формирования оценок по дисциплине

11.1 Промежуточная аттестация проводится по окончании 2 модуля. Результирующая оценка за 1-2 модули рассчитывается следующим образом:

$$O_{\text{промежуточная I}} = m_1 * O_{\text{накопленная I этапа}} + m_2 * O_{\text{промежуточный экзамен}}$$

Где $m_1 = 0,7$
 $m_2 = 0,3$

$O_{\text{накопленная I этапа}}$ учитывает результаты студента по текущему контролю следующим образом:

$$O_{\text{накопленная I этапа}} = k_1 * O_{\text{презентации}} + k_2 * O_{\text{аудитор.}} + k_3 * O_{\text{сам. работа}}$$

Где $k_1 = 0,2$
 $k_2 = 0,4$
 $k_3 = 0,4$

$O_{\text{аудиторная}}$ – Преподаватель оценивает работу студентов на занятиях: активность в диалогах, ролевых играх, дискуссиях, дебатах, обсуждениях презентаций, правильные ответы при опросе и при выполнении тестовых заданий различного типа. Оценки за работу на занятиях преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Оценка по 10-ти балльной шкале за работу на занятиях определяется перед промежуточным или итоговым контролем.

$O_{\text{сам. работа}}$ – Преподаватель оценивает самостоятельную работу студентов: правильность выполнения заданий в онлайн системах LMS и/или edX; домашних работ, задания для которых даны на занятиях; полнота освещения темы, которую студент готовит для дискуссии, дебатов, круглого стола и презентации. Оценки за самостоятельную работу студента преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Оценка по 10-ти балльной шкале за самостоятельную работу определяется перед промежуточным или завершающим контролем.



11.2 Завершающая накопленная оценка по данному курсу рассчитывается следующим образом (по окончанию 4 модуля):

$$O_{\text{накопленная завершающая}} = n * O_{\text{промежуточная I}} + n * O_{\text{накопленная II этапа}}$$

Где $n = 0,5$

$O_{\text{накопленная II этапа}}$ учитывает результаты студента по текущему контролю по следующей формуле (по результатам 3 и 4 модулей):

$$O_{\text{накопленная II этапа}} = k_1 * O_{\text{презентации}} + k_2 * O_{\text{аудитор.}} + k_3 * O_{\text{сам. работа}}$$

Где $k_1 = 0,2$

$k_2 = 0,4$

$k_3 = 0,4$

Способ округления результирующей оценки по учебной дисциплине: арифметический, в пользу студента.

12 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1 Базовый учебник

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

12.2 Дополнительная литература

Brieger, N. (2003). *Test your Professional English: Law*. Pearson Education Limited.

Day, J., Krois-Lindner, A. (2008). *Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use*. Teacher's Book. CUP.

Krois-Lindner, A., Firth, J. & Translegal. (2008). *Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use*. CUP.

McKay, W. R., Charlton H. E. (2005). *Legal English. How to Understand and Master the Language of Law*. Pearson Education Limited.

Rice, S., Brown, G. D. (2007). *Professional English in Use*. Law. CUP.

12.3 Интернет ресурсы

<https://www.gov.uk/>



<http://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/civil>

<https://www.gov.uk/government/organisations/civil-procedure-rules-committee>

http://www.diffen.com/difference/Civil_Law_vs_Criminal_Law

<http://www.lawyeredu.org/law-careers.html>

<http://ox.libguides.com/c.php?g=422832&p=2887402>

<http://ox.libguides.com/c.php?g=422832&p=2887374>

<http://www.supcourt.ru/catalog.php?c1=English&c2=Judicial%20System%20of%20the%20Russian%20Federation>

<http://www.uscourts.gov/>

12.4 Справочники, словари, энциклопедии

Jonathan Wallis, Susan E. Wild. (2006). Webster's New World Law Dictionary

<http://law.yourdictionary.com> [Электронный ресурс]

<http://definitions.uslegal.com> [Электронный ресурс]

12.5 Дистанционная поддержка дисциплины

Онлайн курсы в системах LMS и/или edX



Критерии устного сообщения

	0	1	2	3
Употребление терминологии	Коммуникативная задача выполнена без использования терминологии	Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 30%	Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 65%	Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 100%
Логичность построения высказывания	Структура высказывания отсутствует (определения и примеры, аргументы)	есть структура высказывания с одним или несколько определением, без аргументов и примеров	есть структура высказывания со всеми определениями, без аргументов и примеров	есть структура высказывания со всеми определениями и аргументами, а также приведены примеры
Грамматические и фонетические ошибки	Очень много грамматических и фонетических ошибок	Допущено до 5-7 грамматических и фонетических ошибок	Допущено до 2-4 грамматических и фонетических ошибок	Практически нет грамматических и фонетических ошибок
Структура предложений		Структура всех предложений верна, используются сложные предложения		

Критерии оценивания презентации

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация высказывания	Языковое оформление высказывания
4	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание отражает детальное исследование темы, использованы дополнительные источники информации; отражены все ключевые вопросы по теме; основные идеи подкреплены яркими и запоминающимися примерами/доказательствами из юридиче-		



	ской практики соответствующих правовых систем.		
3	Коммуникативная задача выполнена: содержание адекватно заданной теме, вопрос изучен надлежащим образом, но нет дополнительной информации или недостаточно примеров для иллюстрации высказывания.	Все требования полностью соблюдены: представиться, обозначить тему, четко и лаконично рассказать основную часть, надлежащее заключение. Высказывание логично и имеет завершенный характер. Средства логической связи используются правильно. Оригинальность подачи материала с использованием всех возможных способов и средств (например, PowerPoint). Почти 95% зрительного контакта с аудиторией. Четкие логически верные ответы на вопросы аудитории. Требования к времени подачи полностью соблюдены.	Обоснованное использование разнообразной лексики, юридической терминологии, применение сложных грамматических структур, безличных конструкций. Нет ошибок в употреблении грамматики, лексики и фонетическом оформлении высказывания. Соблюдается стиль академической презентации.
2	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты или раскрыты неполно. Отсутствуют примеры или пояснения к представленной информации.	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. Средства логической связи используются недостаточно. Сложно удерживать внимание аудитории; часто смотрит в записи. Есть трудности с ответами на некоторые вопросы аудитории. Визуальные средства формальные и не привлекают внимание аудитории и/или оформление скудное или ненадлежащего вида. Нарушаются требования к времени подачи презентации	Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче. Допускаются не более 4-х лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) и/или не более 4-х фонетических ошибок (из них не более двух грубых). Есть ошибки в употреблении терминологии; применяются простые грамматические структуры. Ошибки затрудняют понимание. Есть нарушения стиля академической презентации.
1	Коммуникативная задача не была выполнена или была выполнена менее чем на 50 %.	Высказывание нелогично и/или не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют. Средства логической связи практически не используются. Нет контакта с аудиторией, выступающий	



		практически читает текст своей презентации. Требование к времени подачи презентации полностью не соблюдаются.	
0	Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией.	Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией.	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок. ИЛИ ... Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией.

Примечание: При получении 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в 0 баллов.

Критерии оценивания письменных работ

Баллы	Коммуникативная задача (соответствие теме, степень выполнения поставленного задания, четкость представления позиции/позиций по данному вопросу, точность и релевантность аргументации).	Структура текста и его смысловая логичность	Языковое оформление
4	Все части задания достаточно подробно освещены; представлено понимание всех релевантных вопросов/проблем; представлена исчерпывающая и убедительная аргументация, представлены релевантные и достоверные доказательства	_____	_____
3	Выполнена основная часть задания, представлена четкая позиция на проблему и аргументация.	Текст представляет собой единое целое по смыслу. Умело использованы связующие элементы. Правильное и четкое	Стиль соответствует заданию. Умело используется богатый словарный запас (включая фразеологические и идиоматические обороты), тем не



		разделение на абзацы	менее, текст не выглядит вычурным или перегруженным. Стиль текста естественен. Используются разнообразные грамматические конструкции. Грамматические ошибки отсутствуют или редки и не являются грубыми
2	Задание выполнено неполностью (около 50%)	Значительные ошибки в структуре/построении текста его связности	используется соответствующий стиль. Разнообразная лексика точно передает смысл высказывания. Количество использованных структур ограничено, но достаточно для раскрытия темы. Есть грамматические ошибки, в том числе грубые (не более 2-4)
1	Задание выполнено частично (на 40-30%)	Неправильная организация текста. Отсутствие логики построения текста. Отсутствие связующих элементов.	Есть ошибки в использовании стиля текста, ограниченный словарный запас. Количество использованных грамматических структур ограничено. Значительное количество грамматических ошибок, в том числе грубых (не более 5-7)
0	Задание выполнено на низком уровне (на 25% и менее)	Совершенно неправильная организация текста. Ошибки в связности текста искажают его смысл.	Очень ограниченный словарный запас, набор используемых синтаксических конструкций значительно ограничен. Количество использованных грамматических структур крайне ограничено. Значительное количество грамматических ошибок, в том числе грубых (более 7)

Примечание:

- При получении 0 баллов по критерию «Коммуникативная задача» все задание оценивается в 0 баллов.
- Плагат не проверяется и оценивается в 0 баллов



Процентное соотношение баллов

100 – 96%	10
95 – 90 %	9
89 – 80%	8
79 – 75%	7
74 – 65%	6
64 – 55%	5
54 – 45%	4
44 – 35%	3
34 – 25%	2
24 – 0%	1